
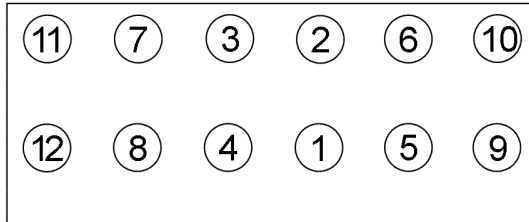


<b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>	<b>524.555</b>	 Das Original
<b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>		
<b>Instructions de serrage pour culasse</b>		
<b>Prescripciones de apriete para culatas</b>		
passend für / suitable for adaptable à / adaptable a		<b>VOLVO</b>

Schraubenkopf / Head shape      Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete  
Tête de vis / Cabeza de tornillo



477.940  
M 12x1,75x197



Anziehen/ \* 20 Nm  
Tightening/ 50 Nm  
Serrage/ 50 Nm  
Apriete > 120°  
> 120°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
>	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

Ø 82,3 mm;  $\frac{1}{2}$ : 1,30 mm  
Loch/notch: Nr. 1 + 5

Mot: 5204 T/T2/T3/T4/T5/T6/T7

Volvo: C30/C70/S40/S60/S80/V40/V50/V60  
V70/XC60/XC70

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2  
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

**\*524.555\***